



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONÓMA TRENIN-SÜDTIROL

Il Presidente - Der Präsident - L. President

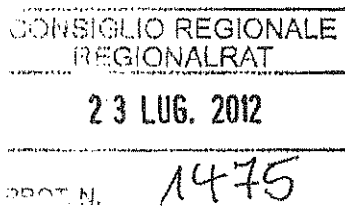
Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Trento, 6 luglio 2012

Id Doc: 608257
Registro: RATAA



Num. Prot: 0009743/P del: 09/07/2012



Egregi Signori
Cons. Franca Penasa
Cons. Elena Artioli
Cons. Claudio Civettini
Cons. Alessandro Savoi
Cons. Luca Paternoster
Cons. Mario Casna
Cons. Giuseppe Filippin
Gruppo Consiliare Lega Nord Trentino Via
delle Orne, 32
38122 TRENTO

e, p.c. Gentile Signora
dott.ssa Rosa Zelger Thaler
Presidente del Consiglio regionale
Piazza Duomo, 3
39100 BOLZANO

Oggetto: Risposta interrogazione n. 169/XIV.

Con riferimento all'interrogazione di cui all'oggetto si fa presente quanto segue.

Le variazioni in aumento e in diminuzione della consistenza delle attività e delle passività, avvenute nel corso dell'esercizio 2008, sono evidenziate nella Nota preliminare del conto generale del patrimonio del rendiconto generale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige-Südtirol per l'anno di riferimento.

L'incremento complessivo delle attività, pari a euro 6.428.715,68, è costituito dall'aumento delle attività finanziarie per un importo di euro 5.449.965,79, dalla diminuzione delle attività disponibili per euro 1.583.697,78 e dall'aumento delle attività non disponibili per euro 2.562.447,67.

Analizzando nel dettaglio la variazione positiva delle attività finanziarie di euro 5.449.965,79 essa deriva dall'aumento dei residui attivi per somme da riscuotere pari ad euro 11.571.869,38 e dalla diminuzione del conto cassa di euro 6.121.903,59.

Per quanto riguarda invece la variazione negativa delle attività disponibili di euro 1.583.697,78 si evidenzia in primo luogo un aumento di euro 6.176,39 nella consistenza dei «beni immobili» dovuto a spese per lavori di manutenzione straordinaria dell'edificio di Egna.

Risulta inoltre una diminuzione di euro 1.088.603,17 nella voce "titoli di credito" dovuta alla differenza tra l'aumento di euro 196.940,00 per l'acquisto e la sottoscrizione, ai sensi dell'art. 4, comma 1, della legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3, di n. 86.000 azioni della società Informatica Alto Adige S.p.A. e la diminuzione di euro 1.285.543,17 dovuta al sovrapprezzo delle stesse azioni della società Informatica Alto Adige S.p.A. pari ad euro 110.940,00 e alla riduzione semplificata del capitale sociale della società AAA - Air Alps Aviation Alpenländisches Flugunternehmen Ges.m.b.H. per un importo di euro 1.174.603,17.

Registrano anche una diminuzione di euro 501.271,00 le "partite in corso di sistemazione riferibili a residui passivi di bilancio" dovuta all'utilizzo dell'accantonamento per l'acquisto delle 86.000 azioni della società Informatica Alto Adige S.p.A., come sopra specificato.

Infine, l'incremento delle attività non disponibili di euro 2.562.447,67 è dovuto all'aumento di euro 2.042.474,67 nella consistenza dei "beni immobili" inerente l'acquisto di un immobile in Riva del Garda (euro 1.042.155,06), l'acquisto di immobile in Cavalese (euro 283.107,65), in esecuzione del protocollo d'intesa tra la Regione Autonoma Trentino Alto Adige-Südtirol e le Province Autonome di Trento e Bolzano di data 28 gennaio 2004 adottato in attuazione della legge regionale 17 aprile 2003 n. 3, e per lavori di manutenzione straordinaria e ristrutturazione di vari edifici regionali in provincia di Trento (euro 693.465,18) e in provincia di Bolzano (euro 23.746,78).

Sempre all'interno delle attività non disponibili si registra un aumento di euro 519.973,00 nella consistenza dei "beni mobili" dovuto alla differenza tra l'aumento di Euro 535.187,82 per acquisti e la diminuzione di Euro 15.214,82 per vendite.

La riduzione delle passività pari ad euro 53.199.660,39 è interamente costituita dalla diminuzione della consistenza dei residui passivi per somme da pagare, che passano da euro 142.720.142,85 al 1° gennaio 2008 ad euro 89.520.482,46 al 31 dicembre 2008.

Tutta la documentazione probatoria a supporto delle scritture contabili previste dalle norme di contabilità è visionabile presso l'Ufficio Bilancio della Regione.

Ritenendo di aver fornito adeguata risposta ai quesiti posti, si rimane a disposizione per eventuali ulteriori informazioni.

L'occasione mi è gradita per porgere i miei più cordiali saluti.

- Lorenzo Dellai -





CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL
Der Präsident

Trient, 6. Juli 2012
Prot. 0009743/P
vom 9. Juli 2012

Prot. Nr. 1475 RegRat
vom 23. Juli 2012

An die Regionalratsabgeordneten

Franca Penasa
Elena Artioli
Claudio Civettini
Alessandro Savoi
Luca Paternoster
Mario Casna
Giuseppe Filippin
Ratsfraktion Lega Nord
Via delle Orne 32
38122 Trient

u.z.K.:

Frau
Rosa Zelger Thaler
Präsidentin des Regionalrates
Domplatz 3
39100 BOZEN

Betrifft: Antwort auf die Anfrage Nr. 169//XIV

In Beantwortung der oben angeführten Anfrage Nr. 169/XIV möchte ich Folgendes mitteilen:

Die Erhöhungen und Verminderungen der Aktiva und Passiva, die im Laufe des Finanzjahres 2008 verzeichnet wurden, sind in den Vorbemerkungen zur Vermögensrechnung der Allgemeinen Rechnungslegung der Autonomen Region Trentino-Südtirol für das betreffende Jahr erläutert worden.

Die allgemeine Erhöhung der Aktiva, die sich auf 6.428.715,68 Euro beläuft, ergibt sich aus der Erhöhung der Finanzaktiva in Höhe von 5.449.965,79 Euro und aus einer Verminderung der verfügbaren Aktiva in Höhe von 1.583.697,78 Euro sowie aus der Erhöhung der unverfügbaren Aktiva in Höhe von 2.562.447,67 Euro.

Im Detail ergibt sich die positive Änderung der Finanzaktiva in Höhe von 5.449.965,79 Euro aus der Erhöhung der Einnahmerückstände aus einzuhebenden Beträgen in Höhe von 11.571.869,38 Euro und aus einer Reduzierung der Kassarechnung in Höhe von 6.121.903,59 Euro.

Was hingegen die negative Änderung der verfügbaren Aktiva in Höhe von 1.583.697,78 anbelangt, so wird zuerst eine Erhöhung von 6.176,39 Euro im Bestand der „unbeweglichen Güter“ hervorgehoben, die auf Ausgaben für außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an der Liegenschaft in Neumarkt zurückzuführen ist.

Weiter wird unter dem Posten „Wertpapiere“ eine Verminderung von 1.088.603,17 Euro verzeichnet, die sich aus der Differenz zwischen der Erhöhung von 196.940,00 Euro für den Ankauf und die Zeichnung gemäß Art. 4 Abs. 1 des RG Nr. 3 vom 5. Dezember 2006 von 86.000 Aktien der Südtiroler Informatik AG und der Verminderung von 1.285.543,17 Euro infolge des Aufgeldes der Aktien der Informatik AG in Höhe von 110.940,00 Euro und für die vereinfachte Verminderung des Gesellschaftskapitals der Gesellschaft Air Alps Aviation Alpenländisches Flugunternehmen GmbH um einen Betrag von 1.174.603,17 Euro ergibt.

Eine weitere Verminderung von 501.271,00 Euro ergibt sich bei den „noch offenen Posten, die sich auf Haushaltspassiva beziehen“. Diese ist auf die Inanspruchnahme der Rückstellung für den Ankauf von 86.000 Aktien der Südtiroler Informatik AG, wie bereits oben erwähnt, zurückzuführen.

Schließlich sei darauf hingewiesen, dass die Erhöhung der nicht verfügbaren Aktiva in Höhe von 2.562.447,67 Euro auf die Erhöhung von 2.042.474,67 Euro im Bestand der „unbeweglichen Güter“ für den Ankauf einer Liegenschaft in Riva del Garda (1.042.155,06 Euro), einer Liegenschaft in Cavalese (283.107,65 Euro) im Sinne des Einvernehmensprotokolls vom 28. Jänner 2004 zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Autonomen Provinzen Bozen und Trient in Anwendung des RG Nr. 3 vom 17. April 2003 und für außerordentliche Instandhaltungsarbeiten und Renovierungsarbeiten verschiedener Regionalgebäude in der Provinz Trient (693.465,18 Euro) und in der Provinz Bozen (23.746,78 Euro) zurückzuführen ist.

Immer im Rahmen der nicht verfügbaren Aktiva wird eine Erhöhung von 519.973,00 Euro im Bestand der „beweglichen Güter“ verzeichnet, die sich aus der Differenz zwischen der Erhöhung von 535.197,82 Euro für Ankäufe und der Verminderung von 15.214,832 Euro für Verkäufe ergibt.

Die Reduzierung der Passiva entsprechend 53.199.660,39 Euro ist auf die Verringerung des Bestandes der Ausgabenrückstände aus zu zahlenden Beträgen zurückzuführen, die so von 142.720.142,85 Euro - Stand 1. Jänner 2008 - auf 89.520.482,46 - Stand 31. Dezember 2008 - fallen.

Die Belege und Unterlagen betreffend die buchhalterischen Daten, die von den Allgemeinen Bestimmungen über das Rechnungswesen der Region vorgesehen sind, liegen beim Haushaltsamt der Region zur Einsichtnahme auf.

In der Hoffnung, auf Ihre Fragen gebührend geantwortet zu haben, verbleibe ich mit freundlichen Grüßen.

DER PRÄSIDENT
- Lorenzo Dellai -